

2026年05月21日-堂區消息



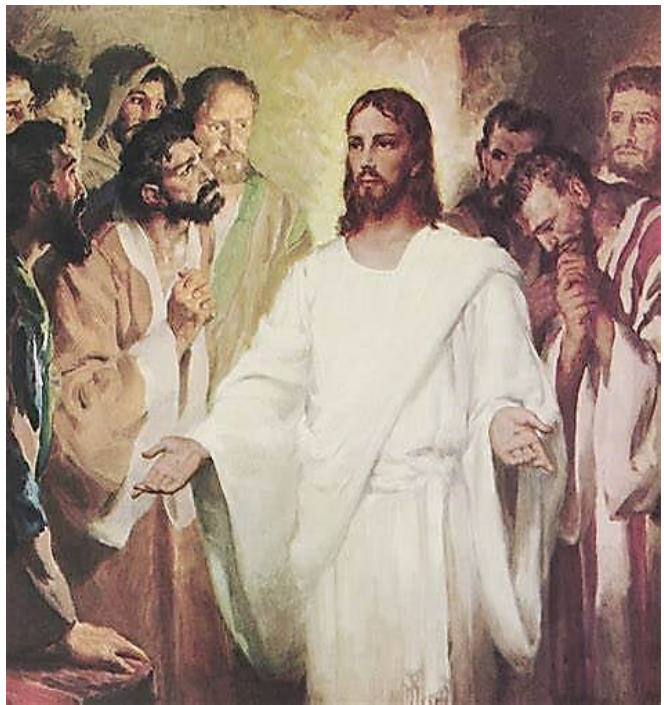
五旬節主日 (聖神降臨)

宗徒大事錄2:1-11. 詠 104:1, 24, 29-30, 31, 34.
格林多人前書12:3-7, 12-13. 五旬節讚歌 - 天主
聖神, 求你降臨! 若望20:19-23.

眾多及唯一

不錯, 有許多神恩和不同形式的服務。但只有一位聖神、一位基督、一位天主使這一切成為可能。一個教會——眾多的人因為受洗歸入基督而成為一個教會。

祂是復活者, 站在我們中間, 說:
“願你們平安。”



◆ **藉**著洗禮，我有什麼神恩？

◆ **這**些神恩如何傾注在服務及善工？

◆ **本**週我如何與一、兩個人分享基督的平安？



梵蒂岡新聞



梵蒂岡新聞網 2026年05月20日

教宗公開接見：教會奧跡中的禮儀

教宗良十四世在例行的週三公開接見活動中，繼續關於梵蒂岡第二屆大公會議文獻的系列要理講授，並首次省思了《禮儀憲章》。教宗解釋道，“教會的禮儀行動表達其信仰”，同時也“塑造教會的身份”

教宗指出，禮儀使我們浸沐在基督的苦難、死亡、復活與光榮的奧跡中。耶穌通過禮儀中的儀式和祈禱，並憑藉聖神的德能，行使祂的司祭職，聖化作為祂淨配的教會，使教會與祂結合，參與向天父的自我獻禮。

教宗解釋道，事實上，基督臨在於宣講的聖言中、臨在於聖事中、臨在於聖職人員中、臨在於信友團體中，以及以最崇高的方式，臨在於感恩祭中。教宗邀請我們，藉著禮儀中的儀式、象徵、行為舉止，尤其藉著基督在禮儀中鮮活的臨在，從內在塑造我們自己。關於禮儀，教宗將在接下來的要理講授中深入探討。

教宗邀請眾人 保護大地：維 護和平就是關 懷生命



教宗17日帶領信徒誦念《天皇后喜樂經》後，提到於當天開始的願祢受讚頌週。他說，在“今年亞西西聖方濟各禧年之際”，要記得聖方濟各的“與天主、與弟兄姊妹和一切受造物和諧共處的訊息”

教宗說，“在這亞西西聖方濟各禧年之際”，要記得聖方濟各的“與天主、與弟兄姊妹和一切受造物和諧共處的訊息”，教宗籲請人們採取更多具體行動。“遺憾的是，由於戰爭，近幾年來該領域的進展非常緩慢。為此，我鼓勵願祢受讚頌運動的成員，以及所有為整體生態而努力的人更新承諾”。

受到方濟各教宗的《願祢受讚頌》通諭的啟發，願祢受讚頌週始於6年前，以紀念這份關於“照料我們共同家園”的文件頒布5週年。每年五月都會在五大洲舉辦各種活動，旨在宣傳對大地的尊重。教宗良十四世說，“維護和平就是關懷生命”。



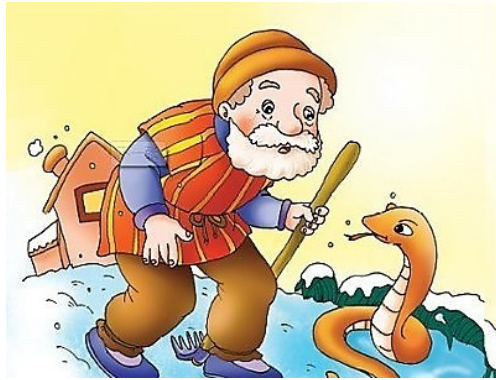
天皇后喜樂經：如同鄰家聖人，每個 信友都應傳揚共融與和平

在慶祝耶穌升天節的主日，教宗良十四世在天皇后喜樂經祈禱活動中強調，耶穌並非離開人類，而是與世人相結合，牽引著人邁向天父。如果按照福音的教導善度這段邁向天父的旅程，就會改變日常生活並拓展願景，使這一切朝向在天主內生命的圓滿。

教宗表示，“基督的整個生命都是上升的動力。耶穌透過祂的人性，擁抱並參與整個世界，同時提升和救贖人類脫離罪惡的處境，把光明、寬恕和希望帶到黑暗、不公與絕望的地方，以達到逾越奧跡的最終勝利”。因此，耶穌的升天“也引領我們邁向天上的光榮，並在現世的生命中，就已經拓展和提升我們的願景，使我們的思想、感受與行動的方式，日益接近天主聖心的尺度”



人生感語



有一天，農夫跟蛇交上了朋友。蛇是十分聰明的，它不久就設法使農夫對它十分親熱。農夫果然把它當成了好朋友，經常誇讚它，永遠把它捧到天上。然而，如今他的一切老朋友和親戚，沒有一個再來他家串門了。

農夫很奇怪：「這是怎麼回事呢？請你們告訴我，你們誰也不來看我，這是什麼緣故呢？是我的老婆沒有按照禮數款待你們呢，還是你們嫌棄我的食物粗劣不可口呢？」



不，“他的朋友們答道，”問題不在這裡！我們極願意和你一起聊天，你們兩人誰也沒有在什麼地方叫我們不高興或是把我們得罪了。沒有人會這樣埋怨你們的，我們可以保證！可是，如果跟你一塊兒坐著，我們的心裡總是不塌實，老是要東張西望的，時時提防著你的朋友蛇會爬過來從背後咬我們一口，那又有什麼樂趣呢！”



05月25日- (紀念)

聖神降臨後星期一 榮福童貞瑪利亞教會之母

榮福童貞瑪利亞被譽為「教會之母」，乃緣於基督——教會的元首——是由她所誕生。聖子在十字架上交付靈魂之前，又立她為被救贖眾人的母親。真福教宗保祿六世在 1964 年 11 月 21 日給梵蒂岡第二次大公會議的與會神長致詞時，確認了此稱銜，並規定「廣大基督子民，今後得以此至甘飴的名號，稱譽天主之母之尊榮」。

為了童貞瑪利亞的光榮，及我們的安慰，我們稱頌至聖瑪利亞為「教會之母」；她是所有天主子民的慈母，亦即信眾與牧者們的慈母。我們期望全體基督子民能以這親切的稱銜更好地尊敬和祈求「天主之母」。

「**教**會之母」這稱銜，在基督徒的熱心敬禮中，並不是新的。信眾和教會精確地在各種稱銜中優先以「教會之母」去稱呼瑪利亞，這確實是對瑪利亞敬禮真正本質的一部分，相稱於她作為「降生聖言之母」的尊貴。



事實上，聖母作為「天主之母」，這是她與基督之間特殊關係的基礎；聖母又以母親的身分親臨耶穌基督的救世計劃，於是構成了聖母與教會之間彼此關係的主要基礎。

耶穌基督既以瑪利亞作為母親，又始自降孕於童貞聖母胎中，便把自己作為首領，連結於教會——他的妙身。故此，瑪利亞是「基督之母」，也是全體信眾和牧者的母親。因此，儘管我們軟弱不堪，仍以全心信賴和孝愛之情，舉目仰望聖母。

聖母既為我們帶來耶穌——恩寵的泉源，一定不會不援助教會，使基督的淨配——教會因聖神的豐富恩寵而發榮滋長，及以更大熱忱去完成救世的使命。當我們考量到天上的母親與我們及整个人類的密切相連，我們的信心必然更形活潑和確實。

雖然天主賜給聖母豐富的奇妙特恩，使她成為「降生聖言之母」，但她仍與我們非常親密無間。



瑪利亞是亞當的女兒，如同我們，彼此都是人，她是我們的姊妹，雖則她作為受造物，卻因救主的功德，免於原罪。她雖獲多項特恩，卻因她個人的德行，擁有完全的信德表率，堪受福音的稱讚：「那信了的人，真是有福」。聖母在塵世生活中，盡顯基督門徒的完美肖像，反映和體現出基督所宣講的福音美德。因此，在她內，整個教會，以不能比擬的各種生活和事工，達致至真確和完美的基督的模樣

天主，仁慈的聖父，祢的唯一聖子被釘在十字架上時，曾選立自己的母親童貞瑪利亞做我們的母親。求祢藉她母愛般的助佑，恩賜祢的教會，子女日益增多；並使教會因她子女的聖德而歡欣踴躍，好能吸引萬民投入她的懷抱。以上所求是靠祢的子，我們的主天主、耶穌基督，祢和祢及聖神，永生永王。阿們





05月26日- (紀念)



聖斐理伯內利 (司鐸)

聖斐理伯內利生於公元一五一五年。幼年喪母，由繼母撫養成人。繼母為人仁慈，斐理伯童年生活相當愉快。十八歲時，父親送他到伯父家，那伯父擁有鉅產，膝下無兒，很想把斐理伯過繼為嗣子；但在那一段時期，斐理伯的心靈出現特殊的轉變。

他開始對世俗事務表示厭倦，便別離伯父啟程赴羅馬。那時他身無分文，舉目無親，可是他一心倚靠天主，求天主指示他應朝什麼方向走。不久，一位同鄉收容他，為答謝主人的盛情，他每天給主人的小孩授課。斐理伯每天只吃一餐，房裡僅一床、一椅和幾本書。他日夜祈禱默想，二年內他的內修打下了基礎，開始研究神哲學，不久學問大有進步。三年後，他從事傳教工作，那時羅馬正陷於宗教低潮，人民對靈魂生活已不大關心，斐理伯為羅馬信友注入了新的活力。

所以後人稱他為「羅馬的宗徒」洵非過譽。



堂區報告

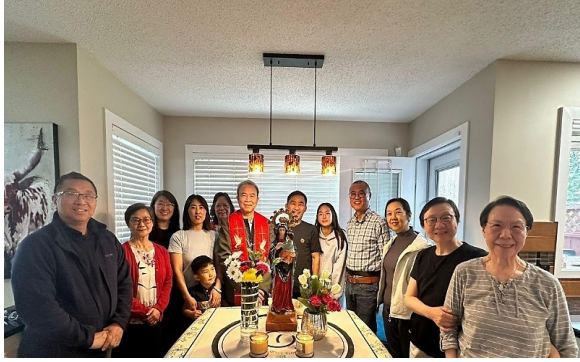


Marathon Weekend

The 2026 Servus Calgary Marathon Race returns on Saturday May 23 and Sunday May 24. There will be some road closures in Inglewood, Bridgeland & along Memorial Drive. Please ensure to give yourself more time if you are driving in those directions to church on May 24.

馬拉松週末

2026年卡城馬拉松賽將於5月23日星期六和5月24日星期日舉行 Inglewood, Bridgeland及Memorial Drive沿線將有部分道路封閉。請於5月24日開車前來聖堂時確保預留更多時間。



5月6日到新國語教友宋金財家舉行家庭玫瑰經聚會，並由阮神父祝聖房子。

Family Rosary & house blessing by Fr. Joseph in the newly baptized Jincai Song's home on May 6.



5月7日到聖母會會員李林芝悅家舉行家庭玫瑰經聚會及阮神父為她祝聖房子。

Family Rosary & house blessing by Fr. Joseph in home of Maria Lee, member of Mary, Queen of China, on May 7.



5月8日到Winnie Tsang家舉行家庭玫瑰經聚會，並由阮神父祝聖房子。

Family Rosary & house blessing by Fr. Joseph in Winnie Tsang's home on May 8.



海狸隊和幼童軍在5月8日在Inglewood鳥類保護區作探索自由行。他們看到了幾隻鳥，又看到一隻活生生的海狸！孩子們沿著小徑奔跑、過橋、和朋友及家人一起享受大自然，十分開心。

The Beavers and Cubs had a wonderful evening on May 8, exploring the Inglewood Bird Sanctuary using the City of Calgary's self-guided tour. They spotted a few birds and even a real beaver! The youth especially enjoyed running along the trails, crossing bridges, and spending time outdoors with friends and family.



聖母會義工清潔隊星期六組於5月9日7人浩浩蕩蕩在教友每行座位掃地、抹地、抹座位及跪凳，雖然是體力勞動，但能在天主聖殿事奉，其樂融融！

The volunteer cleaning team of Mary, Queen of China, worked hard on Saturday, May 9, sweeping, and mopping the floor, wiped the seats and kneelers of each pew. Although it was physical labor, being able to serve in the house of the Lord brought great joy!



信仰小團體於5月9日在上禮堂舉行每月信仰分享，首先分享美食，接著是聖母月大家庭一起唸家庭玫瑰經，最後便是聖經及信仰。由Anna 準備講義，大家藉天主聖言，無私地開放心扉分享，特別是Paul Fung弟兄的病癒見證。

The Faith Sharing Group held their monthly faith sharing on May 9 at Upper Hall. It started with sharing dishes brought by everyone, followed by Family Rosary, then Bible and faith sharing.

Anna prepared the readings, and everyone opened their hearts to share through the Word of God, especially Brother Paul Fung's testimony of healing.



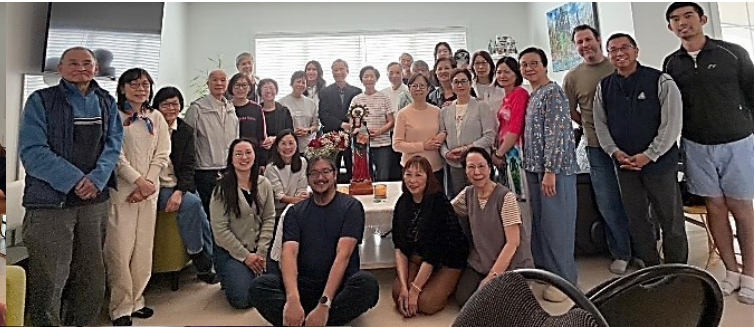
青年會透過青年們親手焗製曲奇餅的「愛心行動」，向媽媽們致敬，5每月9台日及10日彌撒每台的媽媽都十分喜悅收到這份愛心禮物。





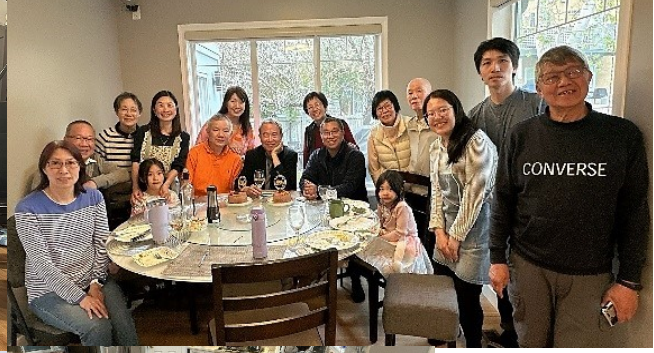
聖母會於5月10日11時負責在戶外聖母岩前帶領教友頌唸玫瑰經，當天天朗氣清，大家同心同德，親近聖母。

Members of Mary, Queen of China led Rosary Prayer in front of the outdoor Grotto of Our Lady. The weather was nice, and everyone prayed in unity to get closer to Mary our heavenly Mother.



5月15日到May 和 Janet Mi家舉行家庭玫瑰經聚會，她們邀請了三十多位教友一起祈禱，十分熱鬧。阮神父從避靜中學會了

電子豎琴為我們伴奏，大家都十分讚賞。祈禱後大家飽享美食，還有蛋糕預祝阮神父進鐸25週年呢！



5月16日到聖母會會員黃蔓儀家舉行家庭玫瑰經聚會及阮神父

為她祝聖房子，當天有6位聖母會會員及1位未來會員聯同家人一起參加。



5月18日到Terry 和Winnie Tang 家舉行家庭玫瑰經聚會及阮神父為他們祝聖房子，原來Terry 是廚神，大家太有口福了！

Family Rosary was held at Terry and Winnie Tang's home on May 18, and Fr. Joseph also blessed their house. Terry is a culinary master; everyone was so lucky to enjoy the food!



5月19日到李潔文家舉行家庭玫瑰經聚會，阮神父也為她祝聖房子，原來那天是Winnie 和 John So 49週年結婚紀念日，大家為他們慶祝一番。

Family Rosary and house blessing by Fr. Joseph was held at Kit Man Lee's home on May 19. It turned out that day was Winnie and John So's 49th Wedding Anniversary, and everyone celebrated with them.



上主日奉獻: \$4,005

教宗牧職工作募捐: \$1,281



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



亞省中文學校 The Chinese Academy

亞省教育廳認可
亞省最大的祖裔語言學校
華文教育示範學校
加拿大註冊慈善機構



註冊或了解詳情

唯一與卡城公立教育局合作，提供 International Baccalaureate (IB) 中文課程的學校
高中每年級 5 學分，共可獲亞省教育廳 15 個高中學分，中文成績可用作報讀大學

- 普通話及粵語課程（設有獎學金和助學金）
 - 主流班：三歲至十二年級（高中 IB 中文及 AP 中文輔導課程）
 - 初學者中文班 Chinese as a Second Language: 一至十二年級（高中 IB 普通話初學者班）
 - 高中函授課程 Independent Studies
- 興趣班：網上英文輔導、網上雅思培訓、數學輔導、羽毛球、親子中文唱遊
- 成人班：交誼舞、健康舞、武式太極拳健身、普通話、粵語、中醫養生



校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9:30 am - 5 pm 星期五 Friday 9:30 am - 12:30 pm

電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級普通話、粵語語文老師及興趣班導師 請電郵履歷至本校，合則約見



中天地產

李子豪 | 新房定制 二手房買賣
卡爾加里專業地產經紀



Cell: 403-926-9938

贏在專業，勝在盡心

微信號：zzzihao666



馮栢明

PETE FUNG CIP, FCIP, CRM
Team Lead / Insurance Broker

Direct / 手機 (403) 850 - 2883
Email: pete.fung@insureline.com
Website: www.clearcutinsurance.ca

卡誠保險

Insureline



Address: 1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Office: (403) 455 - 2260 Fax: (780) 487 - 8770

保險專才為你服務



formula
AUTO SERVICES LTD
方程式
汽車服務有限公司

- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

Ken Chhan

Tel: 403-291-0801
手機: 403-650-6502
[A]: 4623 -12St N.E
Formula.evelyn@gmail.com

Jewels By **Lisa**

- ❖ Custom Design
專營珠寶鑽石代客設計
- ❖ Gemologist Appraisal
珠寶鑒定
- ❖ Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary
電話 403 277 8018

週三至週六 11:00 AM - 5:00 PM

后航建材五金

FORTUNE BUILDING SUPPLY

#421 4615 112 AVE SE CALGARY AB T2C 5J3
Office: 587-577-6908

本店主营水暖,电的配件及其他产品

- ❖ 冰箱,洗衣机的各种软管
- ❖ 进水管的各种配件及出水管BS,PVC各种配件
- ❖ Deck螺丝和Drywal螺丝
- ❖ 电盒,开关,插座等
- ❖ LED灯,各种型号的油漆滚筒及油漆工具
另:承接各种大小工程
- ❖ 室内装修翻新地板铺装,墙面粉刷,厨房卫生间改造,门窗更换
- ❖ 水电改装:水管,电线等线路改造升级,确保安全使用
杂工维修与维护
- ❖ 墙面修补,局部地板更换,满足需求
- ❖ 各类安装灯具,厨卫设备安装更换(如水龙头,马桶等)

服务优势:全程跟进,任何问题迅速解决琐碎杂活轻松搞

联系我们:647-980-7698 (英语,普通话)HONG
587-999-0819(普通话)John



Olive Medical Clinic

Dr. John Poon
潘振鵬醫生



Address:
地址: #272, 1623 Centre St. N.W
Phone:
電話: 403 - 276 - 8866

LS Chartered Professional Accountant

梁思樂會計事務所

Shirly Leung CPA, CGA

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403- 287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



真善美旅行社

GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD
SPECIALIZING IN CRUISES



國際遊輪協會特許高級遊輪
專業顧問

ECC, MCC, ACC

電話/Tel: 403-263-4033

電子郵件/Email: gogotravel@yahoo.com
地址: 1133, 21 Avenue NW, Calgary, AB
T2M 1L1



駕駛學校



DRIVING SCHOOL INC.

IVAN & JENNY LAI
Instructors
教練

英語 - 粵語 - 國語

Automatic & Manual

自動 & 手動 擋

Jenny: 403-667-1877

Ivan: 403-540-4554



Certified Home Inspection

Inspected once, inspected right.

馬先生
註冊驗屋師
專業房屋檢查

Anthony Ma

Certified Master Inspector, CMI

Mold Inspector

403.629.6338

Mr.Anthony.Ma@gmail.com

英國、粵語

English, Mandarin, Cantonese



Patrick Yan

Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.

慧妍髮型屋

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Fri : 10 Am to 6Pm

星期六 / Saturday : 9Am to 6Pm

星期日 / Sun : 9 Am to 4Pm

(由 C-Train 站乘搭5號巴士
北上直達7 Ave NE 落車)

720 Edmonton Tr. N.E

Tel: 403-230-1628



Registry Express

Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR(Personal Property Registration & Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

Tel:403-282-3820 **North Hill Centre Mall**
#1841,1632-14 Avenue N.W



福之源裝修及維修服務

承接各種大小工程, 提供免費上門評估, 價格合理, 優質高效
Free Estimates, Better prices, High quality and efficiency

室內: 牆面修補、油漆粉刷、地板安裝、門窗維修及鎖具更換。
室外: 混凝土工程及各種破損修復; Deck、Fence維護及修理。

(403)632-7888(國語) 微信號: **happylandcanada**
(403)632-7999(ENG) E-mail: **wdgc999@gmail.com**



Program Feature:

- ◆ Authentic Montessori Daycare
- ◆ Prepared Environment
- ◆ Bilingual Environment
- ◆ Multi-Age Learning
- ◆ Individual Learning



September 2025 Enrollment

12 months - 6 years



Register Now

And receive a 10% Grand Opening Discount

587. 577.4180

admin@olphmc.org

www.olphmc.org

Also on social media:  

Contact us for more information:

"Education should no longer be mostly imparting of knowledge, but must take a new path, seeking the release of human potentialities." Maria Montessori

The World Sounds Better From Here!
聆聽，更美好的世界!



Now Operating

Two Convenient Locations in Calgary
診所地址

- Unit E, 2705 Centre St NW, Calgary
- Oasis Medical Clinic:
#405, 9650 Harvest Hills Blvd NE, Calgary

Hearing Tests 聽力測試 | Hearing Aids 助聽器 |
Tinnitus Treatment 耳鳴治療 | Government Subsidies 政府資助

Call Ph/whatsapp 請致電查詢 (403) 680-2323
or visit 或請瀏覽網站 hearingart.ca to learn more



Registered Hearing Aid
Practitioner (RHAP),
Margaret Tsang (曾懿愛)

26 years of professional
experience

Fluent in English & Chinese



hearing art
聲韻聽力

Better Hearing is a work of Art

North Calgary Location
3625 12 Street NE ♦ 403-879-8834
(Just 10 minutes from Our Lady of
Perpetual Help Church)

South Calgary Location
5502 2 Street SW ♦ 403-265-1199

Services and Prices Online

Catholic Family Owned



EVAN J. STRONG

FUNERAL SERVICES

www.evanjstrong.com

❖ 服務殯儀

❖ 經驗老練

❖ 豐儉由人

❖ 保證滿意



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 · 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403818-9975



McInnis & Holloway
Funeral Homes

PROUD TO SERVE THE CATHOLIC COMMUNITY

Chapel of the Bells
2720 Centre Street North

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.

Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.

Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Dearfoot South
12281 40 Street S.E.

Heritage
1708 16 Avenue N.W.

Calgary Crematorium
3219 4 Street N.W.

403-243-8200

info@mhfh.com



LEYDEN'S FUNERAL HOME

CALGARY CHAPEL

Funeral Home Cremation

And Reception Centre

304 - 18 Avenue SW

www.leydens.com

Over 75 Years of Service

In Our Catholic Community

Tel: 403-228-4422

禮頓殯儀館

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403 - 818 - 9975